

232期  
62年6月8日

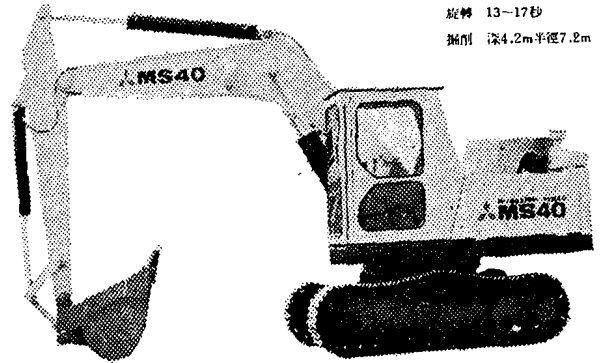


三菱建設機械因為具備下列優點所以能夠暢銷世界五大洲稱霸天下

- ① 最進步：龐大的三菱技術陣容一再研鑽，設計日新又新。
- ② 最優秀：結合悠久的三菱重工業機械製造經驗及總技術的精華。
- ③ 最可靠：舉世聞名的三菱牌子，絕對保證信用可靠。
- ④ 最適用：產銷規模大，依各處地理環境有其特殊的設計及應用的附件。
- ⑤ 最真實：備有豐富的零件能應付急需及迅速週到的服務。

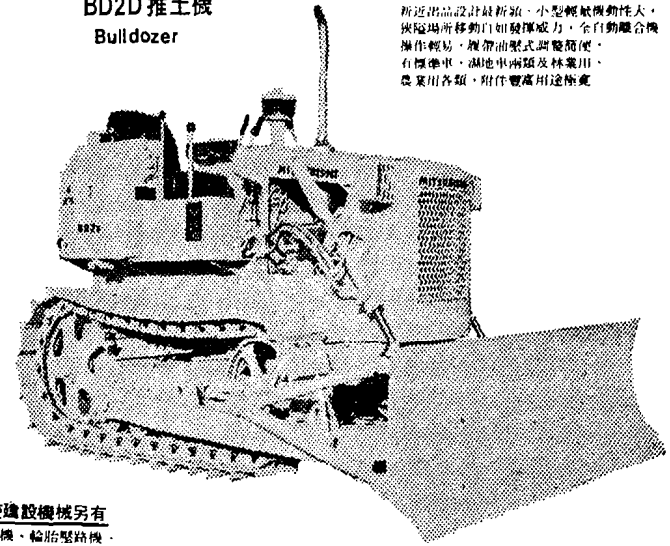
**MS-40 萬能動力鏈**  
Yumbo Hydraulic Excavator  
Mighty & Speedy 40

0.4 m<sup>3</sup> 級的主牌——挖的更深、更高、更闊——更大的作業量  
 鏟斗 0.15m<sup>3</sup>~0.5m<sup>3</sup>  
 引擎 79PS/1800rpm  
 旋轉 13~17秒  
 掘削 深4.2m半徑7.2m



**BD2D 推土機**  
Bulldozer

新近出廠設計最新穎，小型輕便機動性大，操縱場所移動自如發揮威力，全自動離合機操作輕易，履帶油壓式調整簡便，有標準車、湖地車兩類及林業用、農業用各類，附件豐富用途極廣



三菱建設機械另有  
 穿孔機、輪胎壓路機、  
 機動平土機、溝背加工  
 機、曳引機、噴道機、  
 鑽孔機、打樁機、泥凝  
 土混合卡車、運泥機、森  
 林工作車、特殊工作車  
 等。

辦理分期付款，各項零件豐富，售後服務週到

製造：三菱重工業株式會社  
 販賣：三菱商事株式會社

台灣總代理 (型錄備索)  
**台北貿易有限公司**  
 台北市長安東路二段112號三樓 TEL: 559944~9  
 高雄市長工街520號 (台灣機械服務中心) TEL: 238016

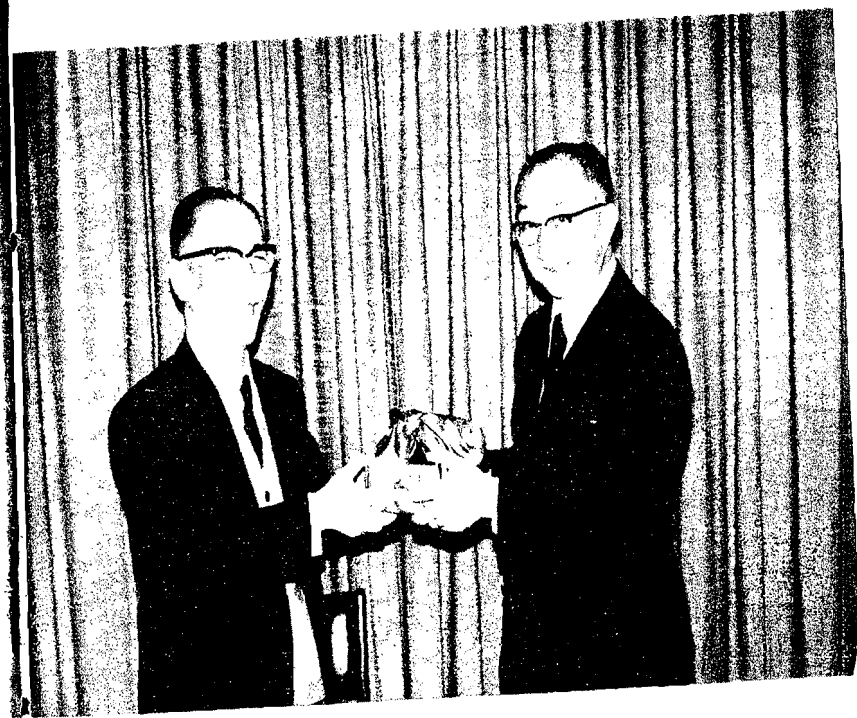
齊賢方：人行發  
社誌雜聲友大交：者行發  
貞慧唐：輯編總  
瑞王：輯編總副  
梢良蒲 和中孫：輯編  
崑家黃 濤清段  
號六路北寧西市北臺：址社  
廠刷印隆益：者刷印  
號1巷60街州梧市北臺  
刊創日八月四年一十四國民華中  
版出日八月六年二十六國民華中



友聲  
大

|    |               |   |
|----|---------------|---|
|    | 影留位學士博獲榮長學楨家沈 | 面封  |
| 1  | 者編            | 授頒學大望若聖約紐<br>位學士博長學楨家沈  |
| 5  | 渠學錢           | 函來議會席聯委執會總洲美大交<br>團集金基學教大交                                    |
| 14 | 均可徐           | 事大伴一的做要志立所我   |
| 18 | 堯陳            | 介簡司公業鑛屬金灣臺  |
| 20 | 廉威程           | 慶校祝慶會友校約紐大交<br>盛紀出演集雅劇國請挽                                     |
| 23 | 震作袁           | 學同專大度年本從<br>途前劇國望展演公  |
| 25 | 聲金孫           | 事舊堂學礦路山唐談長學琬正熊記   |
| 27 | 恩祖史           | 年十四位崗守堅   |
| 31 | 沅廣陳           | GRAPHIC SOLUTION of $\frac{1}{r} = \frac{1}{p} + \frac{1}{q}$ |
| 38 | 琅仲翟           | 生先昌煥章夫先悼敬   |
| 41 | 之正董           | 塵前悵載十壇教   |
| 46 | 偉乃            | 同鳴嚶角海   |
| 48 | 琛潤曾           |   |
| 49 | 三達李           | 詞詩  |
| 50 |               | 友訊  |
| 53 |               | 錄紀議會  |

第二三二期  
目錄



同學會學術基金委員會

范銳學長辭卸主任委員

禮聘程欲明學長接棒

同學會學術基金委員會主任委員范銳學長任期屆滿請辭，經同學會第十九屆理監事聯席會議通過，並敦請程欲明學長繼任，五月十日辦理交接，同學會常務理事柳克述學長監交，由段清濤學長代表范學長（因范學長因公在台中出差）將印信移交給新任主任委員程欲明學長，儀式簡單隆重。

## 學術基金委員會委員名錄

范銳學長主持基金會，兩年期間，對於會務頗多興革，諸如大幅度增加同學子女獎助金名額，取消科系限制，及調整增加遺族子女教育補助金額等，均卓著成績。新任程欲明學長精明幹練，對於同學會會務一向深具熱忱，且擔任基金會委員多年，可謂駕輕就熟，深慶得人。今後在程學長領導之下，必能百尺竿頭，更進一步。茲探悉現任基金會委員及各組負責人名單如下：

|            |            |
|------------|------------|
| 委員兼執行秘書    | 盧善棟學長 (新任) |
| 委員兼審核組主任幹事 | 汪寶書學長 (新任) |
| 委員兼財務組主任幹事 | 唐又貞學長 (新任) |
| 委員兼文書組主任幹事 | 范家銜學長 (連任) |
| 委員         | 胡道彥學長 (新任) |
| 委員         | 郭南宏學長 (連任) |
| 委員         | 段清濤學長 (連任) |
| 委員         | 邱式麟學長 (連任) |
| 委員         | 孫金聲學長 (連任) |
| 委員         | 沈中益學長 (新任) |

## 紐約聖若望大學頒授

### 沈家楨學長人文博士名譽學位

編者

授位狀贊說：他是一位具有事業卓越成就，  
致力人道主義和潛研人生的人物

今年四月十六日紐約聖若望大學一早就熱鬧起來，一輛輛的汽車載來了許多貴賓參加觀禮，一項頒授名譽博士的典禮，授予人文博士名譽學位給一位個人事業有特殊成就，還致力於發揚世界宗教，陶冶人性生活的美籍華僑，也就是交大人的沈家楨學長。(見本刊封面)

沈家楨學長係民國二年十二月十五日生於浙江杭州，民國二十二年在上海交通大學專攻電機工程，民國二十六年夏獲得交大電機工程理學士學位。時值抗戰軍興，沈學長即獻身於資源委員會工作，為國効勞。抗戰勝利後，隨政府還都南京，仍在該會襄助國營事業之發展設計與考核的綜合要務。民國三十七年由政轉商，自創企業經營，極著宏績。大陸陷匪後，沈學長即離滬至港，然後轉美國，在美國另創事業。

據聖若望大學授予名譽博士學位狀上說：沈學長於民國四十七年在美創設了著名的航業公司 Marine Transport Lines；民國五十三年入籍為美國公民，並經營美國航運公司 (American Steamship Company)，這是航行美國大湖區的最大獨立航業。

聖若望授位狀上又贊說：沈學長不特在國際性事業上有了卓越成就，即對人道和宗教哲理之潛深研究也不遺餘力。他獻身於佛教，於民國五十二年在美創立美國

佛教協會，擔任受託人及副會長。三年前(民國五十九年)他出售 Marine 航業公司，並以其所獲的財力，創設了世界宗教研究院，自己擔任院長。

去年，沈學長復在州立紐約大學石溪分校內，以鉅資贈設世界宗教研究院圖書館。聖若望授位狀中指出：沈學長設置這一大規模圖書館之目的，在協助該研究院得以推廣及發揚崇高的目標。聖若望大學亞洲研究中心因獲得世宗研究院之合作，也出版了令人激賞的從事研究天主教及道教所必需的著作目錄。

聖若望大學認為沈學長是一位具有事業卓越成就，致力人道主義和潛研人生的人物，合行授予人文學博士的名譽學位。

沈學長於民國二十九年與居和如女士結婚，生有一男三女，長女梅和次女蕙皆已出閣，並對兩老貢獻了四位外孫；長男傳縉和三女馥尚待娶嫁之中。沈學嫂居和如女士持家有道，對沈學長贊助特多，沈學長之有今日成就，沈學嫂的確與有其功；而且愛屋及烏，為紀念 仙去岳妣居太夫人，在我同學會設置了巽華獎學金，每年有十名獎額，各半分贈我校友子女及外校學生，功德不淺。沈學嫂不特在家道與事業上襄助沈學長，且在生活與興趣上也能亦步亦趨，相隨相伴，從無稍懈，其在精神上予沈學長之支持，便有極偉大的力量，即以沈學長崇佛，沈學嫂也能虔佛，似此種種，為古今夫妻生活和諧之鮮有範例。

難怪，沈學長於接受學位後致謝辭(全文見英文稿，恕不另譯)中，在提及當他把聖若望大學擬贈學位給他的感想告訴蘭茜(沈學嫂英文名)的一段中，即指出蘭茜的智慧一直是他的靈感之源，倚重之股，由此可見。至於蘭茜對家楨的靈感指點，確為一針見血，妙不可言。

正是，蘭茜一語道破，家楨頓悟禪機，欲知端的，且請詳讀沈學長答辭，這回便告分解。

#### 沈家楨學長接受名譽博士後的答辭

Very Reverend Father Cahill, Trustees, faculty and good friends:

It is a great privilege to stand here in acceptance of the honorary degree conferred upon me by this great university. I am happy to be listed as one of your alumni although I did not attend the classes.

I received my bachelor's degree in electrical engineering and was trained in Germany as a mechanical engineer. I am now in the shipping business. To be honest with you,

St. John's University

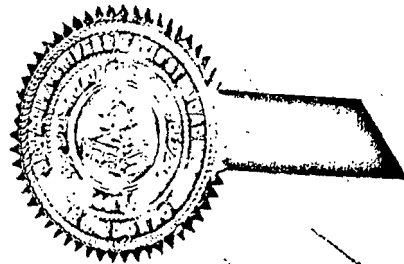
Jamaica, N. Y.

OFFICE OF THE PRESIDENT

CITATION  
for  
DOCTOR OF HUMANE LETTERS  
CHIA THENG SHEN

Popularly known by friends as "C.T.," Mr. Shen typifies in his personality an admirable blend of business acumen and humanitarian concern. Born in Hangchow, China, he received his degree in electrical engineering from Chiao Tung University, Shanghai, in 1937. During the early years of World War II he served in Europe as a member of the National Resources Commission of the Chinese Government. Following V.J. Day in 1945, he entered private business and became president of the China Trading and Industrial Development Corporation with allied offices in New York, London, Hong Kong, Bombay and Kurachi. Twenty-one years ago he came to the United States and assumed the presidency of the Transatlantic Financing Corporation. In 1958, together with his associates, he founded an enterprising shipping corporation which purchased the well-known Marine Transport Lines. Three years after becoming a United States citizen in 1964, "C.T." and his colleagues acquired the American Steamship Company, the largest independent shipping concern sailing the Great Lakes. Although he has achieved signal success in the world of business, Mr. Shen has spared no effort to advance the causes of humanitarian and religious principles. A devoted Buddhist, he has been identified from early youth with a wide variety of intellectual, social and cultural involvements. Since 1963, he has been a Trustee and Officer of The China Institute in America, New York. One of the founders of the Buddhist Association of the United States, he serves the group as Trustee and Vice-President. When the Marine Transport Lines was sold three years ago, he arranged to create, with the financial profit, The Institute for Advanced Studies of World Religions. Only last year, a sizeable library was officially opened at the Stony Brook campus of the State University of New York to help promote the lofty objectives of the Institute. Our own Center of Asian Studies has produced, with the cooperation of the Institute, an imposing bibliographic catalog in research of Catholic and Taoist materials on meditation. Married in 1940 to Woo Ju Chu, he is the father of four children, two of whom are married and have presented the Shens with ~~two~~ grandchildren. In recognition of his distinguished career, his humanitarian efforts and his edifying life as a concerned person, a family man and a world citizen, St. John's University proudly bestows upon Chia Theng Shen, *honoris causa*, the degree of Doctor of Humane Letters.

April 16, 1973



Joseph T. Cahill, C.M.  
Rev. Joseph T. Cahill, C.M.  
President

紐約聖若望大學授予沈學長名譽人文博士學位狀書

I have learned and achieved very little in the vast field of the humanities. When I received the news that the trustees of St. John's University were going to give me an honorary doctor's degree of humane letters, I did not feel qualified to receive it.

I mentioned this feeling to my wife Nancy, whose wisdom has been my inspiration all along. She thought a minute and asked me if I knew a story about the Army. I asked, "Which Story?" and she told me this:

Once there was a private who was very lazy and undisciplined, and who caused much trouble in his platoon. The sergeant tried every method to tame him, including punishment, but was unable to make him behave. So the sergeant went to the general and asked him what could be done to make the private disciplined. The general thought a while and said, "Make him a sergeant."

I do not know whether the title I now receive will make me work better. However, I did learn something when I was a private. From religion in general and from Buddhism in particular learned two words which I wish to convey to you in appreciation of your coming here today on this occasion.

The two words are "penetrating" and "limitless." We usually respond or act just on superficial observation or knowledge. Religions give one the training of penetration and Buddhism teaches one to look penetratingly into the root of every phenomenon. As for limits, any kind of limit is a bondage. Man has now begun to overcome the limitation of earth's gravitation. Man should be able to liberate himself mentally through the concept of the limitless.

These two words could be discussed for hours, but today we neither have the time nor is it the right occasion for discussion. I simply submit these words to you to express my sincere thanks to you, dear friends, to Father Cahill, and to the trustees of this great university.

Thank you very much.

## 交大美洲總會執委 交大教學基金集團 聯席會議復函

竹銘校長並請轉達臺灣母校校友會總會各位學長勳鑒：接奉五月五日 校長訓示及五月八日仁滔學長來示，欣悉一切，適於五月十九日在華府召開交大大洲校友總會執委及教學基金集團聯席會議，茲作一聯合具體答覆如下：

(1) 此次為聯合慶祝 校長八十大壽籌募教學基金，意義深重，吾輩校友盡力義不容辭，惟在美洲同學竟能有三分之一以上響應，遠勝在美一般大學籌款平均比例之上，實值得慶幸。亦係同學敬仰，校長過去領導辛勞及愛護母校之故。

(2) 日前請胡旭光兄到臺之便，將基金集團機構規章面呈 校長請予指正，係理之當然，在臺校友會亦已蒙參加指正，更所欣喜。此次，會議結果，已經暫時全部修正通過，將於六月在美洲校友通訊錄上登載分發，集思廣益。

(3) 基金運用方法除津貼高級師資以講座名義發給外，適本次會議請到盛院長肯來列席參加指教，故以

後待彼到臺視事後，對教育儀器圖書購辦亦可取得密切連絡，原則上以大公無私及對母校發揮最高效率為目標。

(4) (5) 前楊天一會長經手所捐母校基金存款應否移到新集團保管一案已經發函各分會投票表決，將來結果再報告，因在美洲同學現已增到將七百人，開全大會事實上不可能，故舊基金此時等於凍結，倘能各分會書面表決，總加票數而因之解凍，則亦可於二、三年內用竣其餘。

(6) (7) (8) 三條校長所提及仁滔兄附來各項建議，均已酌量遵照辦理，國內外同學密切聯繫，各盡所職，共集大成，庶不負校長之熱誠也。專覆即請 鈞安

受業

錢學榘 凌宏璋  
趙曾珏 胡旭光 同  
王元衡 宋寶霖 敬  
唐鏡文 胡鳴波 啟  
陳榮淦 彭松村

一九七三年五月廿一日